

Dolmetscherdienst Bremen für Migrantinnen und Migranten

Sprachmittlung | Sprachmittler für das Gesundheitswesen/die Gesundheitsversorgung

Der Dolmetscherdienst Bremen ist aus einer gemeinsamen Initiative seitens des Gesundheitsamtes Bremen, Refugio e.V. Psychosoziales Zentrum

für Flüchtlinge und Folterüberlebende und dem Senator für Arbeit, Frauen, Gesundheit, Jugend und Soziales entstanden. Die Erfahrungen ähnlicher Dolmetscherdienste in anderen Bundesländern bestätigen eine bessere Versorgung von Migrantinnen und Migranten im Gesundheitswesen.

Ziel unserer Initiative ist es, Migrantinnen und Migranten im Bundesland Bremen einen besseren Zugang zur Gesundheitsversorgung zu verschaffen

Dolmetscher sind Personen, die mehrere Sprachen sprechen. Sie übersetzen andere Sprachen ins Deutsche oder Deutsches in andere Sprachen. Sie übersetzen gesprochene oder geschriebene Texte. Man nennt das auch Übersetzungsdienst.

Wir übersetzen für Sie, wenn Sie Probleme oder Fragen im Bereich Gesundheit haben. Wir übersetzen fast alle Sprachen. Wir arbeiten für alle Einrichtungen aus dem Bereich Gesundheit. Zum Beispiel für Krankenhäuser und Pflegeheime.

Wir arbeiten auch für Privatpersonen. Wir helfen zum Beispiel beim Gespräch

- mit Ärzten oder dem Pflegepersonal
- mit Krankenkassen
- mit Gutachtern

Wir übersetzen auch geschriebene Texte, zum Beispiel Briefe von Ärzten oder von der Krankenkasse. Manchmal reicht es nicht aus, die Sprache zu übersetzen. Zum Beispiel wenn etwas im anderen Land eine ganz andere Bedeutung hat. Viele Dolmetscher kennen auch die kulturellen Unterschiede zwischen dem jeweiligen Heimatland und Deutschland. Das hilft oft bestimmte Zusammenhänge besser zu verstehen.

Die Dolmetscher haben eine Schweigepflicht. Das heißt, sie dürfen nicht mit anderen Personen über die gesprochenen oder geschriebenen Themen sprechen.

Wenn Sie einen Dolmetscher brauchen, rufen Sie uns an.

Der Dolmetscherdienst ist nicht kostenlos.

**Das Bürgertelefon hat die Dolmetschervermittlung vom Gesundheitsamt Bremen übernommen:
Telefon 0421 361-0 oder 0421 361-115.**

Ein Angebot von:

Performa Nord

Telefon:

0421 361 115

E-Mail-Adresse:

sprachmittler@performanord.bremen.de

Internetadresse:

www.performanord.org

Nächste Termine:

Termine bitte erfragen

Anmeldungsinfo:

Bitte Termin vereinbaren

Kosten:

kostenpflichtig